

# TROIS CHANSONS



Traduction Anglaise

par

M<sup>me</sup> SWAYNE SAINT RENÉ TAILLANDIER

Paroles et Musique de

MAURICE RAVEL

## I

### NICOLETTE

(NICOLET)

à TRISTAN KLINGSOR

Allegro moderato. ♩ = 100

SOPRANOS	
	<p>Ni - co - lette, à la ves - prée, S'allait pro - me - ner au pré, Ni - co - let, at evening song, went a - roaming in the field,</p>
CONTRALTOS	
	<p>Ni - co - lette, à la ves - prée, S'allait pro - me - ner au pré, Ni - co - let, at evening song, went a - roaming in the field,</p>
TÉNORS	
	<p>Ni - co - lette, à la ves - prée, S'allait pro - me - ner au pré, Ni - co - let, at evening song, went a - roaming in the field,</p>
BASSES	
	<p>Ni - co - lette, à la ves - prée, S'allait pro - me - ner au pré, Ni - co - let, at evening song, went a - roaming in the field,</p>

	<p>Cueil - lir la pâ - queret - te, la jonquille et le mu - guet. To pick star - ry white daisies, bright jonquils and May - li - lies.</p>
	<p>Cueil - lir la pâ - queret - te, la jonquille et le mu - guet. To pick star - ry white daisies, bright jonquils and May - li - lies.</p>
	<p>Cueil - lir la pâ - queret - te, la jonquille et le mu - guet. To pick star - ry white daisies, bright jonquils and May - li - lies.</p>
	<p>Cueil - lir la pâ - queret - te, la jonquille et le mu - guet. To pick star - ry white daisies, bright jonquils and May - li - lies.</p>

Tou-te sau-til-lan-te, tou-te guil-le-rette, A  
*Mer-ri-ly was skipping, list-less-ly was tripping, Ah!*

Tou-te sau-til-lan-te, tou-te guil-le-ret-te, Lor-gnant ci, là,  
*Mer-ri-ly was skipping, list-less-ly was tripping, Glancing here, there,*

Tou-te sau-til-lan-te, tou-te guil-le-ret-te, A  
*Mer-ri-ly was skipping, list-less-ly was tripping, Ah!*

Tou-te sau-til-lan-te, tou-te guil-le-rette, A  
*Mer-ri-ly was skipping, list-less-ly was tripping, Ah!*

Poco rit. 1 a Tempo

de tous les cô-tés.  
*and e-ve-ry-where.*

Ou  
*oo*

*pp* Ou  
*oo*

*pp* Ou  
*oo*

Ren-con-tra vieux loup grognant Tout hé-ris-sé,  
*Growling old wolf came to pass, Bristling-hai-red,*

Ou  
*oo*

Ou  
*oo*

Ou  
*oo*

Ou  
*oo*

l'œil brillant: «Hé là! ma Nicolet-te, viens-tu pas chez Mè-re-Grand?»  
*sparkling-eyed: «Stay! Stay! my Nicolet-ta, To Gran-mo-ther wilt thou come?»*

**Vivo** *f* *dim - - - mi -*

A per - te d'ha - lei - ne, s'en - fuit Ni - co - lette, A  
 A - way till quite breath - less, fled poor Ni - co - let, Ah!

Ta ka ta ka ta ka ta ka ta ka Ta ka ta ka ta ka ta ka ta ka

Ta ka ta ka ta ka ta ka ta ka Ta ka ta ka ta ka ta ka ta ka

A per - te d'ha - lei - ne, s'en - fuit Ni - co - lette, A  
 A - way till quite breath - less, fled poor Ni - co - let, Ah!

**Senza rall.**

- nuen - - - do - - - perendosi

Lais - sant là cor - - nette et soc - ques blancs.  
 Let - ting fall mob - - cap and white clog - shoes.

A  
 Ah!

**2** **Moderato.** ♩ = 80 *p*

Jo - - - li, Jo - - - li,  
 Gen - - - tle, Gen - - - tle,

Ren - con - tra pa - ge jo - li, Chaussures bleues et pourpoint gris:  
 Gen - tle page came then here - by, with blue hose and dou - blet grey:

Jo - - - li, Jo - - - li,  
 Gen - - - tle, Gen - - - tle,

Jo - li,  
 Gen - tle,

Jo - li,  
 Gen - tle,

*pp*

Ah! Pa - ge jo - li.  
 Ah! Thou - gen - tle page.

*pp*

Ah! Pa - ge jo - li.  
 Ah! Thou - gen - tle page.

*pp* Falsetto

«Hé là! ma Ni - co - let - te, veux - tu pas d'un doux a - mi?»  
 «Stay! Stay! sweet Ni - co - let - ta, wilt thou have a lo - ver true?»

*pp*

Ah! Ah! Pa - ge jo - li.  
 Ah! Ah! Thou gen - tle page.

**Più lento** **Rall.**

*p* Sa - ge, s'en re - tour - na, A cœur  
 Wise, from him turned a - way, Ah! sore

A Ah! A Ah! très len - te - ment,  
 Ah! Ah! re - luc - tant - ly,

*p* A pau - vre Ni - co - let - te, cœur  
 Ah! poor Ni - co - let - ta, sore

*p* A Ah! A Ah!

**3** **Lento.** ♩ = 60 *mf*

mar - ri. ...che - nu,  
 at heart. u - gly

le cœur bien mar - ri. ...che - nu,  
 oh! so sore at heart. u - gly,

mar - ri. Ren - con - tra sei - gneur che - nu,  
 at heart. Last met she grey - hai - red lord,

Ren - con - tra sei - gneur che - nu,  
 Last met she grey - hai - red lord,

ven - - - tru.  
u - - - gly.

ven - - - tru.  
u - - - gly.

Tors, laid, pu - ant et ven - tru.  
U - gly, wry, vile, cor - pu - lent.

Hin  
Ha

Hin  
Ha

Tors, laid, pu - ant et ven - tru: «Hé là!  
U - gly, wry, vile, cor - pu - lent: •Stay! Stay!

Vivo

Vi - te fut en ses bras,  
Swiftly ran in his arms,

Vi - te fut en ses bras,  
Swiftly ran in his arms,

Vi - te fut en ses bras,  
Swiftly ran in his arms,

ma Nicolet - te, veux - tu pas tous ces é - cus?»  
my Nicolet - ta, all this gold I give to thee?»

Vi - te fut en ses bras,  
Swiftly ran in his arms,

*p* Lento *Rall.* *pp*

bon - ne Ni - co - lette, A n'est re - ve - nue.  
our good Ni - co - let, Ah! no more has - come.

bon - ne Ni - co - lette, A n'est re - ve - nue.  
our good Ni - co - let, Ah! no more has - come.

bon - ne Ni - co - let - te, Ja - mais n'est re - ve - nue.  
our good Ni - co - let - ta, Back no more has - she - come.

bon - ne Ni - co - let - te, Jamais au pré n'est plus re - ve - nue.  
our good Ni - co - let - ta, Back to the field no more has she come.

## II

# Trois beaux oiseaux du Paradis

(Three lovely birds from Paradise)

à PAUL PAINLEVÉ

MAURICE RAVEL

Moderato. ♩ = 76

SOPRANO SOLO

Trois beaux oi - seaux du Pa-ra-dis, (Mon a - mi z-il est  
Three love - ly birds from Pa-ra-dise, (My be - lov'd is to

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

S. Solo

à la guer.re) Trois beaux oi - seaux du Pa-ra-dis Ont pas - sé par i -  
the fighting gone) Three love - ly birds from Pa-ra-dise, Have flown a - long this

pp A Ah!

pp A Ah!

pp A Ah!

1

S. Solo

- ci. — Le pre.mier é.tait plus — bleu que ciel, (Mon a.mi z-il est à la  
 way. — The first was blu — er than Heaven's blue, (My be.lov'd is to the figh.

The first system of the musical score. It consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and ending with a piano (*p*) dynamic. Below it are four piano accompaniment staves, with dynamics of piano (*p*) and pianissimo (*pp*). The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature.

S. Solo

guer.re) Le se.cond é . tait cou.leur de neige, Le — troi.si . è . me rou.ge ver.  
 .ting gone) The se . cond white as the fal.len snow, The third was wrapt in bright red —

The second system of the musical score. It consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and ending with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Below it are four piano accompaniment staves, with dynamics of piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*). The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature.

S. Solo

*pp*

*fpp*

*f*

*fpp*

*f*

meil. glow. "Beaux oi - se lets du Pa - ra - dis, (Mon a - mi z - il est  
 Ye love - ly birds from Paradise, (My be - lov'd is to

2

S. Solo

T. Solo

*mp*

*pp*

*p*

*pp*

à la guerre) Beaux oi - se lets du Paradis, qu'appor - tez par i - ci?"  
 the fighting gone) Ye love - ly birds from Paradise, What bring ye then this way?.

"J'ap - I



C. Solo

T. Solo

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

— porte un regard cou-leur d'a-zur. (Ton a-mi z-ilest à la guer-re)»  
 bring to thee a glance of a-sur. (Thy be-lov'd is to the figh-ting gone).

“Et —  
 “And

C. Solo

moi, sur beau front couleur de neige, Un bai-ser dois mettre, encor plus pur? —  
 I on fai-rest snowwhitebrow, A fond kiss must leave, — yet purer still. —

*pp*

*pp*

3

S:  
Solo

*pp*

«Oï - seau - ver - meil du Pa - ra - dis, (Mon a - mi z - il est à la guerre)  
 «Thou bright - red bird from Pa - radise, (My be - lov'd is to the fighting gone)

*pp*

*pp*

S:  
Solo

Oï - seau ver - meil du Pa - ra - dis, que por - tez-vous ain - si?»  
 Thou bright - red bird from Pa - radise, What brin - gest thou to me?»

**4** Poco più lento

B.  
Solo

*mp*

«Un jo - li cœur tout cramoisi, (Ton a - mi z-il est à la guerre)...  
 «A faith - ful heart all crimson red (Thy be - lov'd is to the fighting gone)...»

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p* A Ah!

S.  
Solo

*p* très doux

Rit.

«Ah! je sens mon cœur qui froidit... Empor - tez-le aus - si.»  
 «Ah! I feel my heart growing cold... Take it al - so with thee.»

*fpp* bouche fermée

*fpp* bouche fermée

*f*

*f*

## III

RONDE  
(ROUNDELAY)à M<sup>me</sup> PAUL CLÉMENCEAU

MAURICE RAVEL

LES VIEILLES OLD WOMEN

Allegro. ♩ = 132

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

*p* N'al-lez pas au bois d'Ormon-de, Jeu-nes fil-les,  
Go not to the woods of Or-mond, Mai-dens be-ware,

La la la

La la la

La la la

*mf* n'al-lez pas au bois: Il y a plein de sa-ty-res, de centaures,  
go not to the woods: They are full of grim sa-ty-res, and of centaurs,

la la la la la la la

la la la la la la la

la la la la la la la

*p* de malins sorciers, Des farfadets et des in-cu-bes, Des ogres, des lutins,  
of cunning wizards, Of hob goblins and of in-cu-bus, Imps and ogres there hide,

la la la Des farfadets et des in-cu-bes, Des ogres, des lutins,  
Of hob goblins and of in-cu-bus, Imps and ogres there hide,

la la la la la la la la la la

la la la la la la la la

1

Des faunes, des follets, des la - mi - es, Diables, diablots, diabolins,  
*Will o' the wisps and fauns, roguish la - mies, Flying devils, de-vil-kins,*

Des faunes, des follets, des la - mi - es, Diables, diablots, diabolins,  
*Will o' the wisps and fauns, roguish la - mies, Flying devils, de-vil-kins,*

la la la la la la

la la la la

*p* Des chèvre-pieds, des gnomes, des démons, Des loups-garous, des el-fes, des myrmidons,  
*Goat-footed folk and gnomes and demons, full of werewolves, elves, tiny myrmidons,*

*p* Des chèvre-pieds, des gnomes, des démons, Des loups-garous, des el-fes, des myrmidons,  
*Goat-footed folk and gnomes and demons, full of werewolves, elves, tiny myrmidons,*

la la la la la la la la la la

*p* la la la la la la la la la la

*cre - - - - - scen - - - - -*

Des en-chanteurs et des ma-ges, des stryges, des syl-phes, des moi-nes-bour-  
*of en-chant-ers and of ma-gi-cians, stryges and of sylphs, full of out-cast*

Des en-chanteurs et des ma-ges, des stryges, des syl-phes, des moi-nes-bour-  
*of en-chant-ers and of ma-gi-cians, stryges and of sylphs, full of out-cast*

la la la la la la la Tra la la

la la la la la la la Tra la la

do

-rus, des cy-clo-pes, des djinns, go-be-lins, kor-ri-gans, né-cromans, ko-bolds..  
*monks, of cy-clops and of djinns, go-blins, kor-ri-gans, ne-cro-mancers, ko-bolds..*

-rus, des cy-clo-pes, des djinns, go-be-lins, kor-ri-gans, né-cromans, ko-bolds..  
*monks, of cy-clops and of djinns, go-blins, kor-ri-gans, ne-cro-mancers, ko-bolds..*

la Tra la la ta la ta la ta la ta la ta la ta la

la Tra la la la ta la ta la ta la

*f*

Ah!  
Ah!

N'allez pas au bois d'Or-mo-de, N'allez pas au bois d'Or-mo-de,  
*Go not to the woods of Or-mond, Go not to the woods of Or-mond,*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

**2**

*p*

la N'allez pas au bois, N'allez pas au bois,  
*Go not to the woods, Go not to the woods,*

la N'allez pas au bois, N'allez pas au bois,  
*Go not to the woods, Go not to the woods,*

LES VIEUX OLD MEN

N'allez pas au bois d'Or-mo-de, Jeu-nes garçons, n'allez pas au bois:  
*Go not to the woods of Or-mond, Younglads beware, go not to the woods:*

la N'allez pas au bois, N'allez pas au bois,  
*Go not to the woods, Go not to the woods,*

*mf* *>*

La N'allez pas au bois, Go not to the woods, N'allez pas au bois, Go not to the woods,

*mf* *>*

La N'allez pas au bois, Go not to the woods, N'allez pas au bois, Go not to the woods,

*mf* *>*

Il y a plein de faunes - ses, de bacchantes et de ma - les fées, They are hid - ing host of fauns, and of bacchantes and of fai - ry folks,

*mf* *>*

N'allez pas au bois, Go not to the woods, N'allez pas au bois, Go not to the woods,

*p* *<* *mf*

gar - çons, n'al - lez pas au bois, young lads, go not to the woods, gar - çons, n'al - lez pas au bois, young lads, go not to the woods, gar - çons, n'al - lez pas au bois, young lads, go not to the woods,

*p* *<* *mf*

gar - çons, n'al - lez pas au bois, young lads, go not to the woods, gar - çons, n'al - lez pas au bois, young lads, go not to the woods, gar - çons, n'al - lez pas au bois, young lads, go not to the woods,

*p* *<* *mf*

gar - çons, n'al - lez pas au bois, young lads, go not to the woods, gar - çons, n'al - lez pas au bois, young lads, go not to the woods, gar - çons, n'al - lez pas au bois, young lads, go not to the woods,

*p* *<* *mf*

Des satyres - ses, des o - gresses, Et des baba - ïa - gas, Des centaureses et Of sa - tyres - ses and o - gresses, and of baba - ïa - gas, Of centaureses and

*p* *<*

n'al - lez pas au bois. go not to the woods. Il y are n'al - lez pas au bois. go not to the woods. Il y are n'al - lez pas au bois. go not to the woods. Il y are

*p* *<*

n'al - lez pas au bois. go not to the woods. Il y are n'al - lez pas au bois. go not to the woods. Il y are n'al - lez pas au bois. go not to the woods. Il y are

*p* *<*

n'al - lez pas au bois. go not to the woods. Il y are n'al - lez pas au bois. go not to the woods. Il y are n'al - lez pas au bois. go not to the woods. Il y are

*p* *<*

des dia - bles - ses, of she - de - vils, Goules sortant du sabbat, Wit - ches out from their sabbath, Des far - fa - det - tes of she - hob - go - blins,

a full plein de dé mo - nes,  
 of full of fe - male de - mons,  
 a full plein de dé mo - nes,  
 of full of fe - male de - mons,  
 a full plein de dé mo - nes,  
 of full of fe - male de - mons,  
 et des dé - mo - nes, Des lar - ves, des nym - phes, des myr - mi - do - nes,  
 of fe - male de - mons, Of lar - ves and of nymphs, ti - ny myr - mi - dons,

cre - scen -  
 D'ha - ma - dry - a - des, mé - na - des, fol -  
 ha - ma - dry - ads, me - na - des, will  
 D'ha - ma - dry - a - des, mé - na - des, thy - a - des, fol -  
 ha - ma - dry - ads, me - na - des, thy - a - des, will  
 Ha - ma - dry - a - des, dry - a - des, na - iä - des, mé - na - des, thy - a - des, fol -  
 Of Ha - ma - dry - ads, and dry - ads, of na - iads, me - na - des, thy - a - des, will  
 Ha - ma - dry - a - des, dry - a - des, na - iä - des, mé - na - des, thy - a - des, fol -  
 Of ha - ma - dry - ads, and dry - ads, of na - iads, me - na - des, thy - a - des, will

do  
 - let - tes, gno - mi - des, suc - cu - bes, gor -  
 o' the wisps, fe - male gnomes, suc - cu - bus, of  
 - let - tes, lé - mu - res, gno - mi - des, suc - cu - bes, gor -  
 o' wisps, of le - mur's, fe - male gnomes, suc - cu - bus, of  
 - let - tes, lé - mu - res, gno - mi - des, suc - cu - bes, gor -  
 o' wisps, of le - mur's, fe - male gnomes, suc - cu - bus, of  
 - let - tes, lé - mu - res, gno - mi - des, suc - cu - bes, gor -  
 o' wisps, of le - mur's, fe - male gnomes, suc - cu - bus, of



-go - nes, go - be - li - nes... Ah!  
gorgons and she - go - blins... Ah!

-go - nes, go - be - li - nes... N'al - lez pas au bois d'Or - mon - de,  
gorgons and she - go - blins... Go not to the woods of Or - mond,

-go - nes, go - be - li - nes... N'al - lez pas au bois d'Or - mon - de,  
gorgons and she - go - blins... Go not to the woods of Or - mond,

-go - nes, go - be - li - nes... N'al - lez pas au bois d'Or - mon - de,  
gorgons and she - go - blins... Go not to the woods of Or - mond,

**3** LES FILLES MAIDS  
Meno allegro

Ah!  
Ah!

La la la

N'al - lez pas au bois d'Or - mon - de.  
Go not to the woods of Or - mond.

Ni - rons plus au bois d'Or - mon - de,  
We shall no more to the woods go,

Ni - rons plus au bois d'Or - mon - de,  
We shall no more to the woods go,

LES GARÇONS LADS

La la la

N'al - lez pas au bois d'Or - mon - de. La la la  
Go not to the woods of Or - mond.

La la la la

La la la la

Hé - las! plus ja - mais ni - rons au bois.  
A - las, ne - ver more shall we go there.

Il n'y a plus de sa - ty - res,  
There are no more grim sa - ty - res,

Il n'y a plus de sa - ty - res,  
There are no more grim sa - ty - res,

La la la

Hé - las! plus ja - mais ni - rons au bois. La la la  
A - las, ne - ver more shall we go there.

la la la la la la

Plus de far-fadets, plus d'in-cu-bes,  
Gonethe hob-goblins and in-cu-bus,

plus de nymphes ni de ma-les fées.  
and no more nymphs, Fai-ry folk have fled.

La la

plus de nymphes ni de ma-les fées.  
and no more nymphs, Fai-ry folk have fled.

La la

Plus d'ogres, de lu-tins,  
Or o-gres, no more imps,

De faunes, de fol-lets, de la-mi-es,  
Fauns or will o' the wisps, no more fu-ries,

Plus d'ogres, de lu-tins,  
Or o-gres, no more imps,  
*expressif*

De faunes, de fol-lets, de la-mi-es,  
Fauns or will o' the wisps, no more fu-ries,

la Plus d'o-gres-ses, non. La  
No more ogres-ses, no.

la Las! non. La

Ac - ce -

Diabes, diablots, diablots,  
Fly-ing de-vil, de-vil.kins,

De chèvre-pieds, de gno-mes, de démons,  
Goat-footed folk, no more gnomes or demons,

Diabes, diablots, diablots,  
Fly-ing de-vil, de-vil.kins,  
*expressif*

De chèvre-pieds, de gno-mes, de démons,  
Goat-footed folk, no more gnomes or demons,

la De sa-ty-res-ses, non. Plus de fau-  
no sa-ty-res-ses, no No more

la Las! non. Plus de fau-  
No more

*problem*

- le - - - - - *cresc.* - ran -

De loups-ga-rous, ni d'él-fes, de myrmi-dons, Plus d'enchanteurs ni de  
*No more were-wol-ves, Elves, imps and myrmi-dons, No en-chanters, or ma-*

De loups-ga-rous, ni d'él-fes, de myrmi-dons, Plus d'enchanteurs ni de  
*No more were-wol-ves, Elves, imps and myrmi-dons, No en-chanters, or ma*

- nes's, non! De cen-tau-res's, de nai-  
*fauns no No more cen-taurs or na-*

- nes's, non! De cen-tau-res's, de nai-  
*fauns no No more cen-taurs or na-*

- do - - - - - al

ma-ges, de stryges, de sylphes, de moi-nes-bour-rus, de cy-clo-pes, de  
*-gi-cians, or stry-ges, no more sylphs or of out-cast monks, no more cy-clops or*

ma-ges, de stryges, de sylphes, de moi-nes-bour-rus, de cy-clo-pes, de  
*-gi-cians, or stry-ges, no more sylphs or of out-cast monks, no more cy-clops or*

- ad's, de thy - ad's, Ni de mé - nad's, d'ha-ma-dry-  
*-iads, or thy - ads, no more me - nad's or ha-ma-*

- ad's, de thy - ad's, Ni de mé - nad's, d'ha-ma-dry-  
*-iads, or thy - ads, no more me - nad's or ha-ma-*

**4** Tempo I<sup>o</sup> *cresc. sempre*

djinns, de dia-blo-teaux, d'é-frits, d'æ-gy-pans, de syl-vains, go-be-lins, kor-ri-  
*djinns, lit-tle de-vils, e-frits, æ-gy-pans, or syl-vans, goblins, kor-ri-gans,*

djinns, de dia-blo-teaux, d'é-frits, d'æ-gy-pans, de syl-vains, go-be-lins, kor-ri-  
*djinns, lit-tle de-vils, e-frits, æ-gy-pans, or syl-vans, goblins, kor-ri-gans,*

- a - des, dry - a - des, fol - let - tes, lé - mu - res, gno - mi - des, suc - cu - bes, gor -  
*- dry - ads, dry - ads, will o' the wisps, le - mur's, she - gnomes, suc - cu - bus, no more gor -*

- a - des, dry - a - des, fol - let - tes, lé - mu - res, gno - mi - des, suc - cu - bes, gor -  
*- dry - ads, dry - ads, will o' the wisps, le - mur's, she - gnomes, suc - cu - bus, no more gor -*

- gans, nécromans, kobolds... Ah!  
ne cromancers, kobolds... Ah!

- gans, nécromans, kobolds... N'al. lez pas au bois d'Ormon de, N'al. lez pas au  
ne cromancers, kobolds... Go not to the woods of Ormond, Go not to the

- gones, go-be li nes N'al. lez pas au bois d'Ormon de, N'al. lez pas au  
- gonas, fe-male goblins... Go not to the woods of Ormond, Go not to the

- gones, go-be li nes... N'al. lez pas au bois d'Ormon de, N'al. lez pas au  
- gonas, fe-male goblins... Go not to the woods of Ormond, Go not to the

Ah!  
Ah!

bois d'Ormon de, woods of Ormond, Ah!  
bois d'Ormon de, woods of Ormond, N'al. lez pas au bois d'Ormon de, woods of Ormond, Les ma-la-ill ad-vi, Les Old

bois d'Ormon de, woods of Ormond, N'al. lez pas au bois d'Ormon de, woods of Ormond, Les ma-la-ill ad-vi, Les Old

bois d'Ormon de, woods of Ormond, N'al. lez pas au bois d'Ormon de, woods of Ormond, Les ma-la-ill ad-vi, Les Old

- vi-sés vieilles, Les ma-la-vi-sés vieux les ont ef-fa-rou-chés - Ah!  
- sed old wo-men, Ill ad-vi sed old men frigh ten'd them all a-way - Ah!

vielles, Les ma-la-vi-sés vieux les ont ef-fa-rou-chés - Ah!  
wo-men, Old men frigh ten'd them all a-way - Ah!

vielles, Les ma-la-vi-sés vieux les ont ef-fa-rou-chés - Ah!  
wo-men, Old men frigh ten'd them all a-way - Ah!

vielles, Les ma-la-vi-sés vieux les ont ef-fa-rou-chés - Ah!  
wo-men, Old men frigh ten'd them all a-way - Ah!